

## VERORDENING (EEG) Nr. 146/69 VAN DE COMMISSIE

van 24 januari 1969

houdende vaststelling van de steun voor tot caseïne en caseïnaten verwerkte ondermelk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector melk en zuivel-  
produkten <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 11, lid 3, en  
artikel 28,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 987/68  
van de Raad van 15 juli 1968 <sup>(2)</sup> de algemene voor-  
schriften zijn vastgesteld voor de toekenning van  
steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten  
is verwerkt; dat krachtens artikel 3 van die ver-  
ordening de steun op zodanige wijze wordt bepaald  
dat de opbrengst van de ondermelk die is verwerkt  
tot caseïne of caseïnaten overeenkomt met de op-  
brengst van de ondermelk die is verwerkt tot mager  
melkpoeder;

Overwegende dat de opbrengst voor ondermelk  
wordt berekend op basis van de interventieprijis voor  
volgens het verstuijvingsprocédé vervaardigd mager  
melkpoeder enerzijds en van de wereldmarktprijis  
voor verstuijvingspoeder van eerste kwaliteit ander-  
zijds; dat het voor de berekening van de opbrengst  
van de betrokken produkten noodzakelijk is de  
prijzen franco-groothandel, verminderd met de fabri-  
cagemarge en de vervoerkosten, te delen door de  
voor de vervaardiging van die produkten benodigde  
hoeveelheden ondermelk;

Overwegende dat het daartoe dienstig is uit te gaan  
van op gemiddelde waarden gebaseerde uniforme  
rendementspercentages, fabricagemarges en vervoer-  
kosten;

Overwegende dat in het bedoelde artikel voorts is  
bepaald dat de steun kan worden gedifferentieerd  
naargelang de ondermelk tot caseïne of tot caseïnaten  
is verwerkt en naar gelang van de kwaliteit van deze  
produkten; dat het, op grond van de marktsituatie  
voor caseïne en caseïnaten en ten einde de opbrengst  
voor tot caseïne of caseïnaten verwerkte ondermelk  
te verbeteren, aanbeveling verdient van deze moge-  
lijkheid gebruik te maken;

Overwegende dat, om deze procedure in de Gemeen-  
schap te kunnen instellen, eisen ten aanzien van

samenstelling en aanduiding van caseïne en caseïnaten  
moeten worden vastgesteld en aangepaste controle-  
maatregelen moeten worden voorgeschreven;

Overwegende dat in bepaalde Lid-Statē de in arti-  
kel 4 van Verordening (EEG) nr. 886/68 van de Raad  
van 28 juni 1968 houdende vaststelling van de  
richtprijis voor melk en van de interventieprijisen  
voor boter, mager melkpoeder en Grana Padano- en  
Parmigiano-Reggiano-kaas voor het melkprijisjaar  
1968/1969 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
2097/68 <sup>(4)</sup>, bedoelde correctiebedragen leiden tot  
verhoging van de door het interventiebureau voor  
mager melkpoeder betaalde prijs; dat, ten einde de  
opbrengsten van de voor bovengenoemde doeleinden  
gebruikte ondermelk met elkaar in overeenstemming  
te brengen, voor de betrokken Lid-Statē de steun  
dient te worden verhoogd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivel-  
produkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor 100 kg ondermelk, die tot caseïne of  
caseïnatē is verwerkt, worden de volgende steun-  
bedragen vastgesteld:

- |   |           |
|---|-----------|
| a) bij verwerking tot zuur-caseïne van<br>kwaliteit A of leb-caseïne van kwa-<br>liteit B, die voldoen aan de in de<br>bijlage vastgestelde eisen | 1,85 R.E. |
| b) bij verwerking tot zuur-caseïne van<br>kwaliteit B, die voldoet aan de in<br>de bijlage vastgestelde eisen                                     | 1,60 R.E. |
| c) bij verwerking tot zuur-caseïne van<br>kwaliteit C, die voldoet aan de in<br>de bijlage vastgestelde eisen                                     | 1,35 R.E. |
| d) bij verwerking tot leb-caseïne van<br>kwaliteit A of tot caseïnatē, die aan<br>de in de bijlage vastgestelde eisen<br>voldoen                  | 2,10 R.E. |
| e) bij verwerking tot andere caseïne of<br>caseïnatē  | 0,20 R.E. |

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 309 van 24. 12. 1968, blz. 1.

2. Deze bedragen worden evenwel voor België, Frankrijk en Luxemburg tot het einde van het melk-prijsjaar 1968/1969 met 0,24 rekeneenheden per 100 kg verhoogd.

#### Artikel 2

1. Aan de fabrikanten van caseïne of caseïnaten wordt de steun slechts verleend, wanneer zij zich aan een controle door het bevoegde interventie-bureau onderwerpen.

2. De in lid 1 bedoelde controle bestaat ten minste in een voortdurend toezicht op het fabricagebedrijf

en op de samenstelling van de caseïne en de caseïnaten.

3. De Lid-Staten delen aan de Commissie de aanvullende maatregelen mede, welke zij eventueel nemen naast de in lid 2 voorgeschreven controle.

#### Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1969. Tegelijkertijd wordt Verordening (EEG) nr. 1103/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot vaststelling van de steun voor tot caseïne en caseïnat-ten verwerkte ondermelk <sup>(1)</sup> buiten werking gesteld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 24 januari 1969.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

#### BIJLAGE

##### 1. Eisen voor de samenstelling

###### 1. Zuur-caseïne

	Kwaliteit A	Kwaliteit B	Kwaliteit C
1. Vochtgehalte — ten hoogste	12,00 %	12,00 %	13,00 %
2. Vetgehalte — ten hoogste	1,75 %	2,00 %	2,25 %
3. Gehalte vrije zuren, uitgedrukt in melkzuur — ten hoogste	0,30 %	0,80 %	1,20 %

###### 2. Leb-caseïne

	Kwaliteit A	Kwaliteit B
1. Vochtgehalte — ten hoogste	12,00 %	13,00 %
2. Vetgehalte — ten hoogste	1,00 %	1,25 %
3. Asgehalte — ten minste	7,50 %	7,50 %

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 21.

### 3. *Caseïnaten*

1. Vochtgehalte — ten hoogste 6 %
2. Gehalte aan eiwitstoffen van de melk — ten minste 88 %
3. Gehalte aan vet en as — ten hoogste 6 %

## II. **Voorschriften voor de verpakking**

Op de recipiënten en verpakkingen van zuur-caseïne, leb-caseïne en caseïnaten moeten behalve de benaming van het produkt ofwel het procentuele maximumgehalte, respectievelijk minimumgehalte, ofwel het werkelijke gehalte aan de sub I van deze bijlage genoemde bestanddelen worden vermeld.

## III. **Definities**

### 1. *Vochtgehalte*

Onder vochtgehalte wordt verstaan de in gewichtspersen uitgedrukte hoeveelheid vocht bepaald na droging van 5 gr caseïne of caseïnaten gedurende 6 uur bij een temperatuur van  $102 \pm 2^\circ \text{C}$ .

### 2. *Vetgehalte*

Onder vetgehalte wordt verstaan de totale hoeveelheid in gewichtspersen, welke wordt verkregen door toepassing van de methode Schmid-Bondzjnski-Ratzlaff of door de methode Röse-Gottlieb.

### 3. *Asgehalte*

Onder asgehalte wordt verstaan het residu na verbranding tot as van de caseïne of caseïnaten bij lage temperatuur in een zwakke luchtstroom, nadat de organische zwavel door bijvoeging van een zoutoplossing op basis van caseïne of caseïnaten werd gefixeerd.

### 4. *Gehalte aan vrije zuren*

Onder gehalte aan vrije zuren — uitgedrukt in melkzuur — wordt verstaan de in een heet en waterig milieu geëxtraheerde zuren, die door een natriumloogoplossing (indicator fenolftaleïne) worden getitreerd.

### 5. *Gehalte aan eivestoffen van de melk*

Onder gehalte aan eivestoffen van de melk wordt verstaan het in gewichtspersen uitgedrukte stikstofgehalte, dat door middel van het Kjeldahl-procédé wordt bepaald en met de coëfficiënt 6,38 vermenigvuldigd.

---